

한복

hanbok.

행진 Mar. 2021



한복 패턴

hanbok patterns.

한복의 진화

the evolution of the hanbok.

웨딩 한복

wedding hanbok.

한복

hanbok.

이 진은 여성의 전통 의상인 한복을 통해 한국의 문화를 깊이 파고 드는 곳입니다.

This zine is a deep dive in the culture of Korea through women's traditional dress, the hanbok.

introduction to hanbok.....	1
hanbok colors.....	3
hanbok patterns.....	4
breakdown of the hanbok.....	5
the evolution of the hanbok.....	7
goguryeo kingdom.....	7
unified silla kingdom.....	9
goryeo dynasty.....	11
joseon dynasty.....	13
16th century joseon.....	15
modern day.....	17
the tradition of hair.....	19
wedding hanbok.....	21
한복 소개.....	2
한복 색상.....	3
한복 패턴.....	4
한복의 고장.....	5
한복의 진화.....	7
고구려 왕국.....	7
통일 신라 왕국.....	9
고려 왕조.....	11
조선 왕조.....	13
16 세기 조선.....	15
현대.....	17
머리카락의 전통.....	19
결혼식 한복.....	21

한복 소개

introduction to hanbok.

The hanbok (or Chosŏn-ot in North Korean) is a type of traditional Korean dress worn by all ages and genders. It came to prominence in the Joseon period (1392-1897). Initially, the hanbok was worn by Korean royalty and aristocracy as a daily costume and show of authority. Symbolism of status and rank were built into the hanbok colors, components, and characteristics. This symbolism included embroidered patterns of animals and plants such as lotuses, phoenixes, rocks/stones, white cranes, butterflies, and more. For example, a phoenix represented a queen and a dragon an emperor.

Over time, the hanbok began to popularize and once cotton was introduced to Korea in the fourteenth century by Ik Jam Moon, common people could make and wear their own hanbok. During the Joseon dynasty, women began to experiment with hanbok skirt lengths and silhouettes, as well as adding matching accessories. These accessories included a purse (bokjumeoni) that hangs from the waistband of the hanbok, a one-piece slip (sok chima), bloomers (sok baji), a white removable collar (tongjong), socks (poson), and an overcoat (durumagi). What we consider the hanbok today is directly linked to its development during the Joseon dynasty. Currently, the hanbok is worn for special occasions and not everyday attire. Due to its high cost, hanbok rentals are common, with people wearing them solely for a cultural outing or photo shoot.

The hanbok is the most representative dress of the Korean peninsula, both North and South. As it pre-dates and outlasts the Japanese occupation of the Korean peninsula (1910-1945), Koreans pride themselves on the cultural symbolism and heritage of the hanbok.

한복 소개

introduction to hanbok.

한복 (또는 북한의 조선 옷)은 모든 연령대와 성별이 입는 한복의 일종입니다. 조선 시대 (1392-1897)에 두드러지게 되었다. 처음에 한복은 한국의 왕족과 귀족들이 일상적인 의상과 권위를 보여주기 위해 입었습니다. 한복의 색과 구성, 특성에 지위와 계급의 상징성을 담았다. 이 상징에는 연꽃, 봉황, 바위 / 돌, 흰 학, 나비 등과 같은 동물과 식물의 자수 패턴이 포함되었습니다. 예를 들어, 불사조는 여왕을, 용은 황제를 나타냅니다.

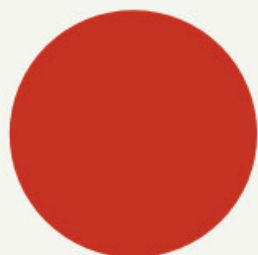
시간이 지남에 따라 한복이 대중화되기 시작했고 14 세기에 문익잠이 한국에 면화를 소개하자 일반 사람들이 직접 한복을 만들고 입을 수 있었습니다. 조선 시대 여성들은 한복 치마의 길이와 실루엣을 실험하고 어울리는 액세서리를 추가하기 시작했습니다. 이 액세서리에는 한복 허리띠에 매달린 지갑 (복 주머니), 원피스 슬립 (속치마), 블루머 (속바지), 탈착식 흰색 칼라 (통종), 양말 (포손), 외투. 오늘날 우리가 생각하는 한복은 조선 시대의 발전과 직결된다. 현재 한복은 일상적인 복장이 아닌 특별한 경우에 입는다. 가격이 비싸기 때문에 한복 대여가 일반적이며 사람들은 문화 외출이나 사진 촬영을 위해서만 착용합니다.

한복은 남북한 한반도를 대표하는 의상입니다. 한반도의 일제 점령 (1910-1945)을 앞두고 한국인들은 한복의 문화적 상징과 유산에 자부심을 느낍니다.



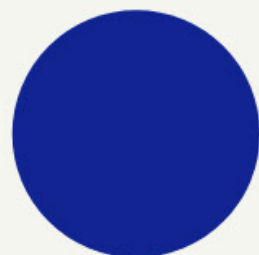
한복 색상

hanbok colors.



* 빨간 = 불
red = fire

good fortune
wealth
행운
부



* 푸른 = 목재
blue = wood

constancy
불변



* 노랑 = 지구
yellow = earth

"center of the universe"
royalty
우주의 중심
왕족



* 검정 = 물
black = water



* 하얀 = 금속
white = metal

purity
modesty
청정
겸손



금
gold

emperor
황제

한복 패턴

hanbok patterns.

구름
Cloud



큰 뜻
Ambition

불사조
Phoenix



길조
Auspiciousness

로터스
Lotus



청결
Cleanness

박쥐
Bat



생산력
Fecundity

대나무
Bamboo



충실도
Fidelity

난초
Orchid



우정
Friendship

국화
Chrysanthemum



장수
Longevity

모란
Peony



부
Wealth

*the colors that correspond to the five elements of yin and yang theory

한복 분석

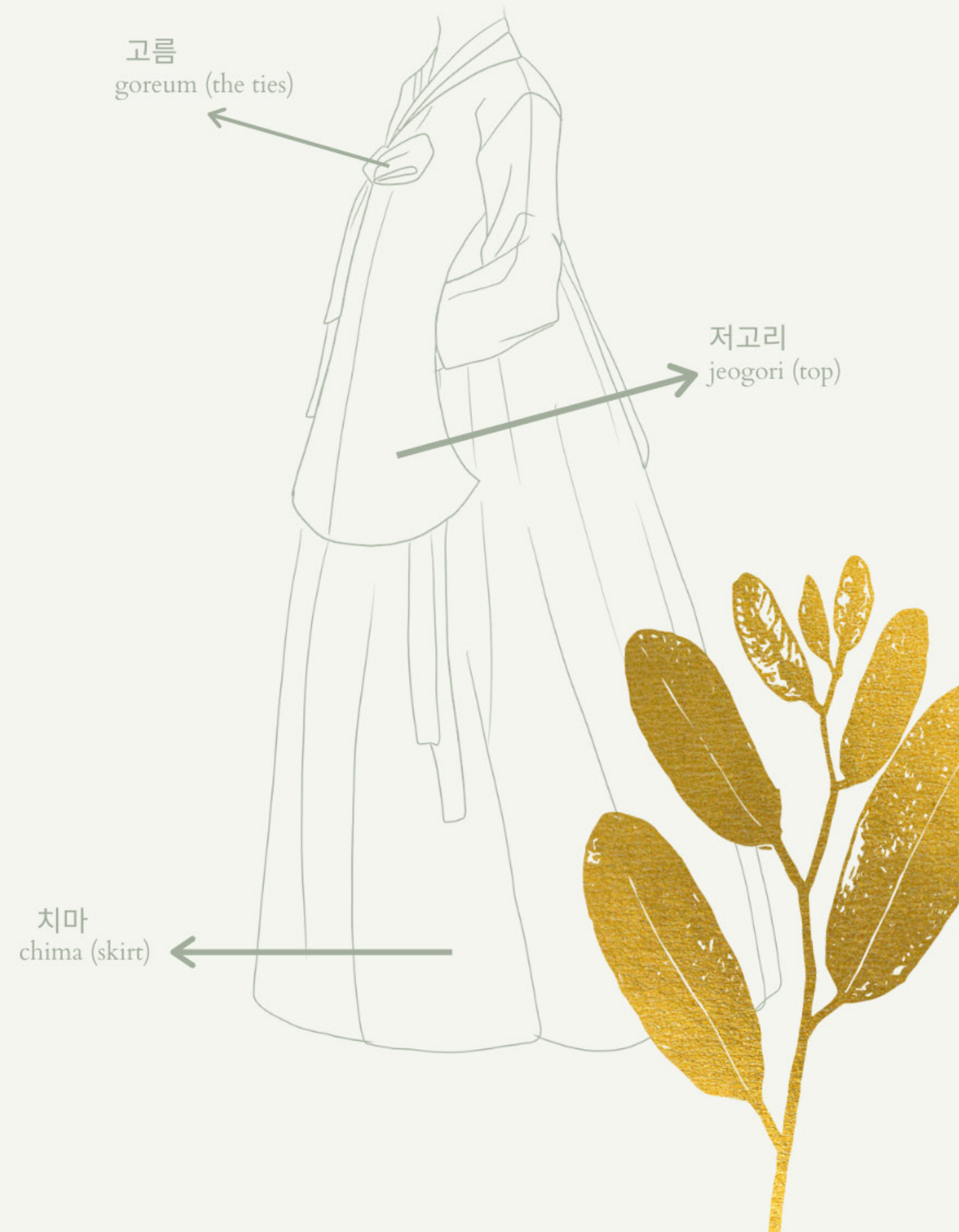
breakdown of the hanbok.

Korean hanboks are colored by using natural dyes. The colors used to make the jeogori and chima depended on the wearer's social status. Royalty, court officials, and the upper class wore bright colored hanboks, while commoners wore light earth colored hanboks such as white, pale pink, light green, and charcoal. The aesthetic framework is based on the Korean preference for naturalness, desire for supernatural protection and blessings, and the Confucian-style dress code.

In the summertime, the yangban (which were members of the highest social class during the Joseon Dynasty) wore hanboks made of ramie, and commoners wore hanboks made of hemp. In the wintertime, the yangban wore hanboks made of silk and satin, while the commoners wore hanboks made of cotton.

한국 한복은 천연 염료를 사용하여 채색합니다. 저고리와 치마를 만드는 데 사용되는 색상은 착용자의 사회적 지위에 따라 달라졌습니다. 왕족, 궁정, 상류층은 밝은 색의 한복을 입고 평민은 흰색, 옅은 분홍색, 연한 녹색, 목탄 등 밝은 흙색 한복을 입었다. 미적 틀은 자연스러움에 대한 한국인의 선호, 초자연적 보호와 축복에 대한 열망, 그리고 유교 스타일의 복장 규정을 기반으로 합니다.

여름에는 조선 시대 최고 사회 계급이었던 양반이 모시로 만든 한복을 입고 평민들은 대마로 만든 한복을 입었다. 겨울에는 양반이 비단과 새틴으로 만든 한복을 입었고 평민들은면으로 만든 한복을 입었다.



한복의 진화

the evolution of the hanbok.

고구려 왕국 Goguryeo Kingdom

The basic jeogori worn by Goguryeo women in the 5th century was long and covered the hips, and the flaps of jeogori were tied up with a belt around the waist. The neckband, collar, and hemline of jeogori and edges of sleeves were made of fabric of a different color or pattern from that of the body of jeogori to prevent jeogori from wearing out or becoming soiled, and to accentuate its beauty. Chima was long enough to touch the ground, and was straight pleated and flared out towards the hem.

왕부터 평민에 이르기까지 고구려 모든 사람들이 입는 기본 의상입니다. 5세기 고구려 여인들이 입었던 기본 저고리는 길고 엉덩이를 가렸고, 저고리의 플랩은 허리에 띠로 묶었다. 저고리의 옷깃, 깃, 밑단과 소매 가장자리는 저고리의 몸통과 색이나 무늬가 다른 원단으로 저고리가 닳거나 더러워지는 것을 방지하고 아름다움을 강조했다. 치마는 땅에 닿을만큼 길었고 곧게 주름이 잡히고 밑단쪽으로 벌어졌습니다.



고구려의 대표 한복
Representative Hanbok of Goguryeo

한복의 진화

the evolution of the hanbok.

통일 신라 왕국
Unified Silla Kingdom

The beautiful colors produced by diverse dyeing techniques and the luxurious materials used for clothing during the Unified Silla period show what luxury the ruling class enjoyed at the time. The Tang Dynasty heavily influenced dress from the Unified Silla Dynasty, particularly for nobles. The Silla Dynasty and Tang Dynasty formed an alliance and defeated the other 2 Korean dynasties (Baekje and Goguryeo) that it co-existed with and became the Unified Silla Dynasty. Through these wars, the Unified Silla Dynasty and Tang Dynasty were able to form stronger ties. This allowed the Chang An culture to influence the Unified Silla Dynasty

다양한 염색 기법으로 만들어지는 아름다운 색채와 통일 신라 시대 의상에 사용 된 고급스러운 소재는 당시 지배 계급이 누렸던 사치를 잘 보여준다. 당나라는 통일 신라의 의상, 특히 귀족의 영향을 많이 받았다. 신라와 당나라가 동맹을 맺고 공존했던 한국의 다른 2 개 왕조 (백제와 고구려)를 물리 치고 통일 신라 왕조가되었습니다. 이러한 전쟁을 통해 통일 신라와 당나라는 더 강한 유대를 형성 할 수있었습니다. 이로 인해 장안 문화가 통일 신라에 영향을 미쳤습니다.



통일 신라 대표 한
Representative Hanbok of Unified Silla

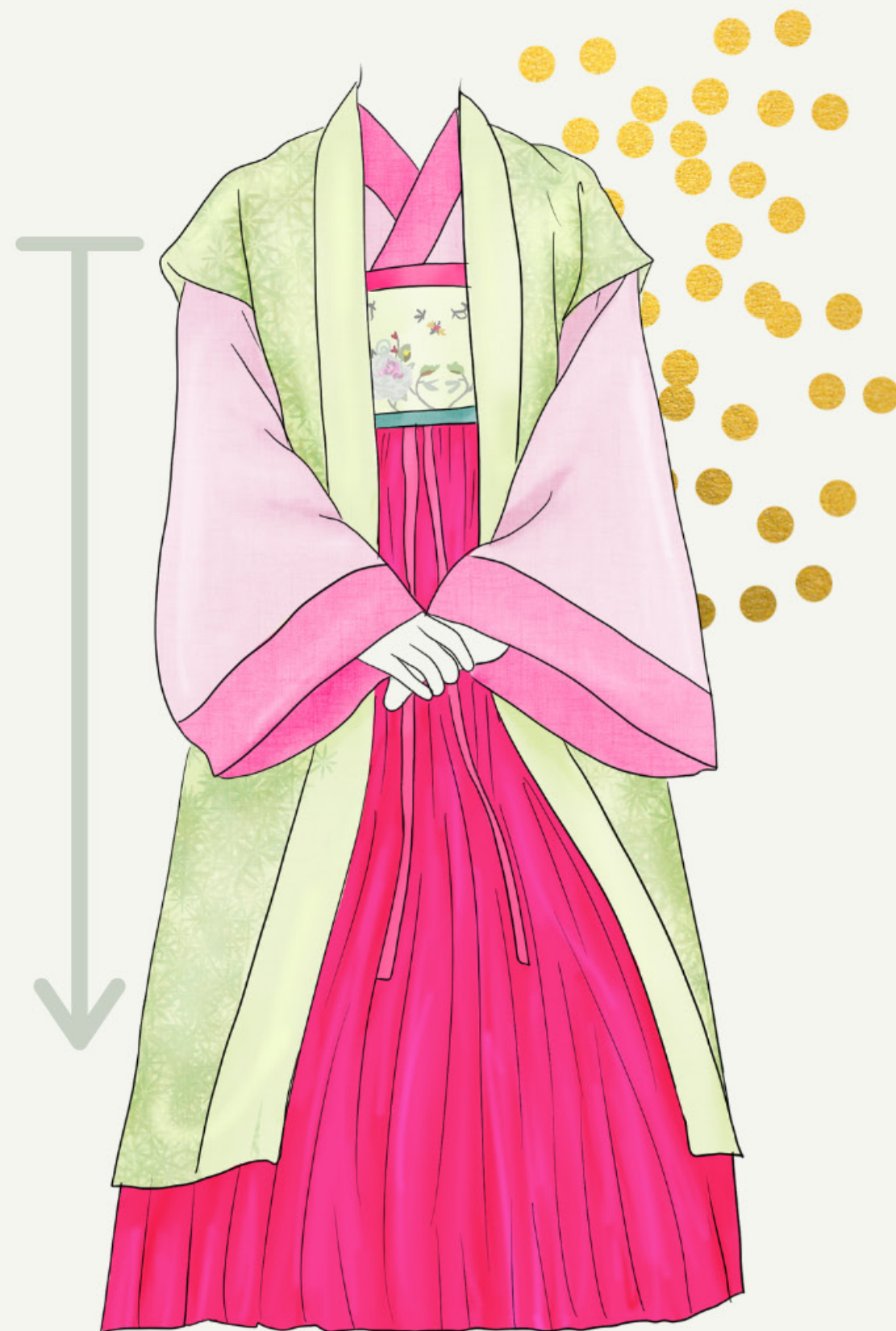
한복의 진화

the evolution of the hanbok.

고려 왕조 Goryeo Dynasty

Since the kingdom had a drastic age to defend the country against foreign invasion like Liao, Jin, Yuan, they lost most of their relics or records and we can't find what kinds of clothing system they had exactly. Goryeo was an independent nation but they claimed to stand for dukedom of China, so we can guess they conformed China Song and Yuan's dynasty's clothing system. The high class people followed Song clothing, and normal class people maintained traditional hanbok. It would have Song's basic costume structure and Korean's full-flowing A line skirt. Sometimes the chima was worn over the jeogori and sometimes not.

왕국은 라오, 진, 위안과 같은 외국의 침략에 맞서 조국을 방어 할 수있는 과격한 시대가 있었기 때문에 유물이나 기록의 대부분을 잃어 버리고 정확히 어떤 종류의 의상 시스템을 가지고 있는지 알 수 없습니다. 고려는 독립 국가 였지만 중국 공국을 대표한다고 주장했기 때문에 중국 송과 위안 왕조의 복장 체계를 따랐던 것 같다. 상류층은 송 의복을 따랐고, 일반 층은 전통 한복을 유지했다. 송의 기본 코스튬 구조와 한국인의 풍성한 A 라인 스커트를 담았다. 때로는 저고리 위에 치마를 입기도했고, 안 입기도했습니다.



고려의 대표 한복
Representative Hanbok of Goryeo

한복의 진화

the evolution of the hanbok.

조선 시대
Joseon Dynasty

The style of traditional Korean clothing as we know it today became established in the Joseon period. Jeogori became shorter; the band for tying the waist disappeared; strips and knotted bottoms appeared; and a white collar was sewn around the neckband. Over time, changes were made to the length and width of jeogori, and the silhouette of chima changed. Joseon upheld aesthetics of integrity based on Confucian ideology, and women's clothing changed accordingly in the late Joseon period: jeogori became shorter and diverse styles of underwear developed to create the voluminous silhouette of chima.

오늘날 우리가 알고있는 한복의 스타일은 조선 시대에 확립되었습니다. 저고리는 짧아졌다. 허리를 묶는 밴드가 사라졌습니다. 스트립과 매듭이있는 바닥이 나타났습니다. 화이트 칼라가 넥 밴드에 꿰매어졌습니다. 시간이 지남에 따라 저고리의 길이와 너비가 변경되었고, 치마의 실루엣이 변경되었습니다. 조선은 유교 사상을 바탕으로 청렴 미학을 옹호했고, 이에 따라 조선 후기 여성복이 바뀌었다. 저고리는 짧아지고 다양한 속옷 스타일이 발달하여 치마의 볼륨 감있는 실루엣을 만들어 냈다.



조선의 대표 한복 (일반)
Representative Hanbok of Joseon (general)

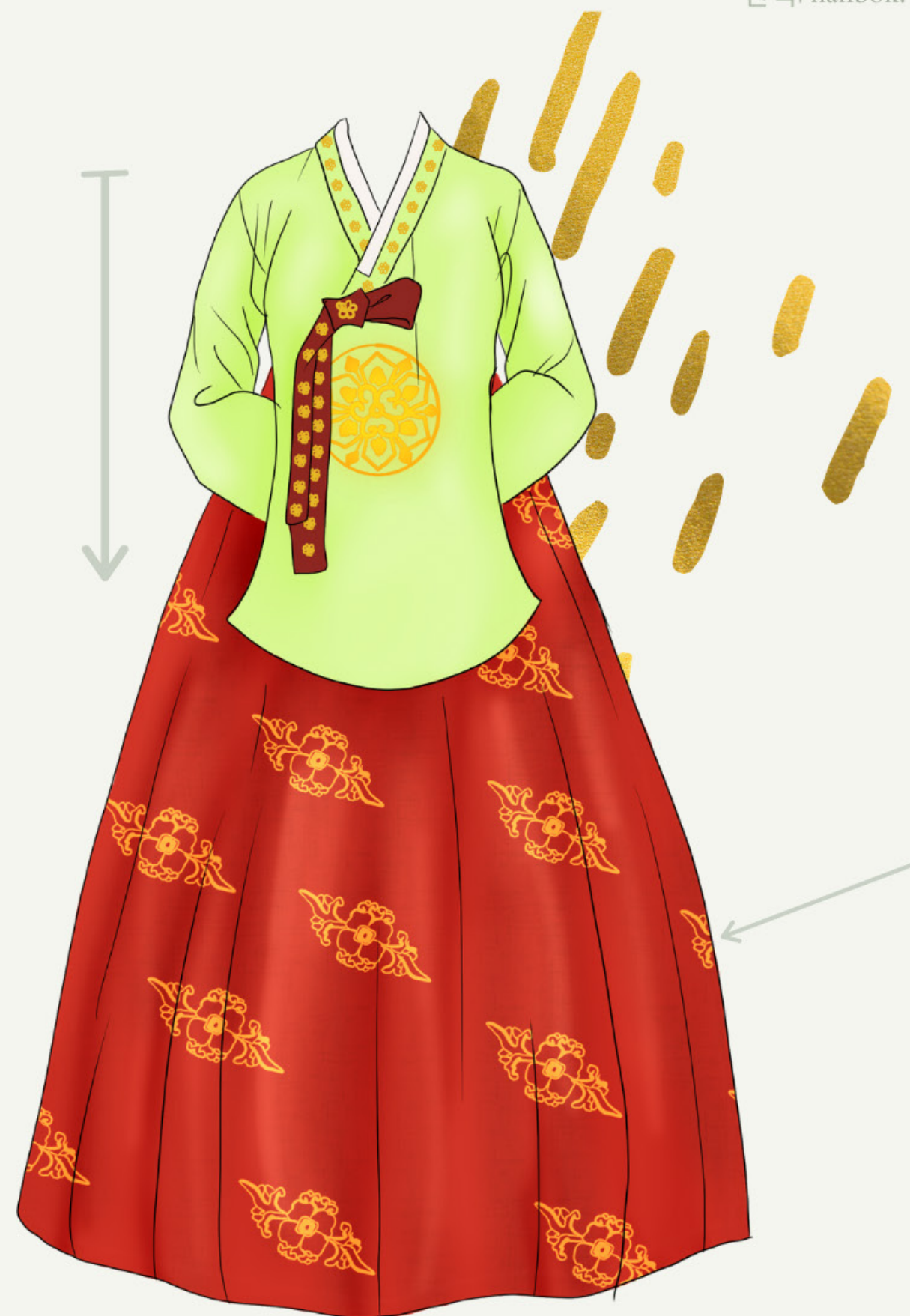
한복의 진화

the evolution of the hanbok.

16 세기 조선 시대
16th Century Joseon Dynasty

Jeogori became loose and long, and the neckband, collar, hemline of jeogori, and edges of sleeves were ornamented with fabric of different colors. Instead of fabric into which gold threads were woven, fabric pressed with gold patterns were used for ornamentation. Chima with a front longer than the back made of red mobondan silk was worn by women of the upper class as part of their ceremonial costume in the 16th century.

저고리는 느슨하고 길어졌고, 저고리의 넥 밴드, 깃, 밑단, 소매의 가장자리는 다양한 색상의 천으로 장식되었습니다. 금실이 짜여진 천 대신 금 무늬로 눌러진 천이 장식에 사용되었습니다. 붉은 모본단 실크로 만든 뒤보다 앞면이 긴 치마는 16 세기 상류층 여성들이 의식 의상의 일부로 입었습니다.



16 세기 조선의 대표 한복
Representative Hanbok of 16th Century Joseon

한복의 진화

the evolution of the hanbok.

현대 MODERN DAY

The hanbok has recently received global attention with K-pop stars donning adapted versions during performances. Korean music groups Blackpink and BTS have both worn modified hanbok for their music videos and performances. Popular contemporary Korean hanbok designers include Lee Young-hee, Kim Me-hee, and Danha. Most modern hanbok represents the hanboks from the Joseon era. Contemporary hanboks typically have a short chima that ends around the knees and a short jeogori.

최근 한복은 K-pop 스타들이 공연 중에 각색 버전을 입는 등 세계적인 주목을 받고있다. 한국 음악 그룹 블랙 핑크와 방탄소년단 모두 뮤직 비디오와 공연을 위해 변형 한복을 입었다. 인기있는 한국 현대 한복 디자이너로는 이영희, 김미희, 단하가있다. 가장 현대적인 한복은 조선 시대 한복을 상징한다. 현대 한복은 일반적으로 짧은 치마와 저고리가 있습니다.



블랙 핑크 멤버 지수가 착용 한 변형 한복 예시

Example of modified hanbok worn by Blackpink member Jisoo

머리카락의 전통

the tradition of hair.

큰머리
Keun
Meori

어여 머리와 비슷하지만, 가발 사용이 금지 되었기 때문에 검은 색으로 나무를 칠해 머리카락처럼 보이게하고 장식으로 사용했다.
Similar to Eo'yeo Meori, but instead of using wigs since they were banned, they painted wood black to make it look like hair, using it as decoration.



기혼 여성
For married women



쪽진 머리
Jjokjin Meori



어여머리
Eo'yeo Meori



엷은 머리
Eon'jeun Meori

여왕, 왕의 아내, 그리고 가발의 도움으로 여왕 어머니 만 착용합니다.
Worn only by queen, king's wives, and queen mothers with the help of wigs.

댕기머리
Daeng'gi
Meori



미혼 여성을위한
For unmarried
women

또는 기혼 여성, 가발 사용. 조선 시대에 가발이 금지 되었기 때문에이 헤어 스타일은 그 당시 오래 가지 않았다.
For married women, with use of a wig. Wigs got banned during Joseon era so this hairstyle didn't last long at the time.

웨딩 한복

wedding hanbok.

This hanbok denotes a traditional style wedding hanbok with the red and primary colors to represent the five elements of Yin and Yang. The bride dons a red hanbok, while the groom wears blue—together, the two colors, like the circle at the center of the Korean flag, represent the balance of complementary entities. 2-3 red circles are commonly used on the bride's face. This is because the red color symbolizes luck and fortune in Korea.

이 한복은 음양의 다섯 가지 요소를 표현하기 위해 붉은 색과 원색으로 된 전통적 결혼식 한복을 의미한다. 신부는 붉은 색 한복을 입고 신랑은 파란색을 입는다. 태극기 중앙에 있는 원과 같은 두 가지 색은 상호 보완적 존재의 균형을 나타낸다. 일반적으로 신부 얼굴에는 2-3 개의 빨간색 원이 사용된다. 붉은 색이 한국의 행운과 행복을 상징하기 때문이다.



전통 결혼식 한복
Traditional Wedding Hanbok

한복

hanbok.



4 3 7 70929 85116 2